

## Slovenčina pre cudzincov

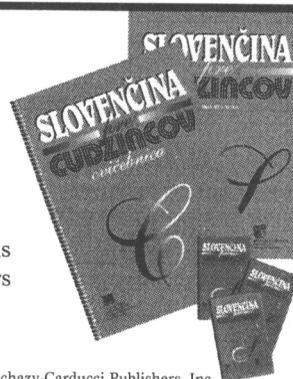
by Tomáš Dratva and Viktoria Buznová

edited by Ph.Dr. Pavol Žigo, CSc.

and Taisa Nikolajevna Protasovová

illustrated by František Jakisics and Eva Kyselicová

Sponsored by Comenius University, this series includes a hardbound textbook; 3 cassettes; and a workbook. It is designed to teach the Slovak language to native speakers of any other language. (*Beginner to intermediate level, entirely in Slovak*)



Co-published by the Slovak Educational Publishing House (SPN) and Bolchazy-Carducci Publishers, Inc.

**Text:** (1999) 375-page, full-color illustrated, hardbound, ISBN 0-86516-446-0, \$35.00

**Workbook:** (1999) Paperback, ISBN 0-86516-447-9, \$20.00

**Set of 3 Cassettes:** (1999) 60 minute Audiocassettes, ISBN 0-86516-448-7, \$45.00

**Complete Package:** (1999) Text, Workbook, and three Audiocassettes  
ISBN 0-86516-449-5, \$75.00 (Save \$25.00 over individually priced components)



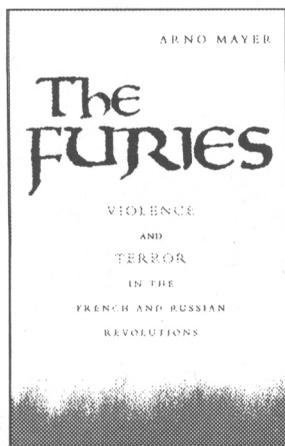
### Bolchazy-Carducci Publishers, Inc.

1000 Brown St., #101, Wauconda, IL 60050

Phone: (847) 526-4344; Fax: (847) 526-2867

E-mail: [orders@bolchazy.com](mailto:orders@bolchazy.com); Website: <http://www.bolchazy.com>

# New from Princeton



## The Furies

Violence and Terror in the French  
and Russian Revolutions

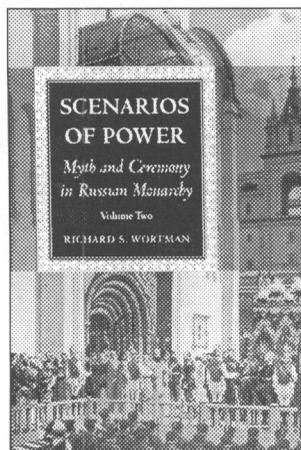
Arno J. Mayer

Here the distinguished historian Arno J. Mayer revisits the two most tumultuous and influential revolutions of modern times: the French Revolution of 1789 and the Russian Revolution of 1917.

Making critical use of theory, old and new, Mayer breaks through unexamined assumptions and prevailing debates about the attributes of these particular revolutions to raise broader and more disturbing questions about the nature of revolutionary violence attending new foundations.

"A masterpiece of comparative history."—Hans Mommsen

Cloth \$35.00 ISBN 0-691-04897-5 Due April



## Scenarios of Power

Myth and Ceremony in Russian  
Monarchy, Volume Two

Richard S. Wortman

Richard Wortman continues his unrivaled inquiry into the ceremonies and celebrations of the Russian imperial court, revealing the myths, symbols, and rituals that were central to monarchical rule. In this volume, he explores the presentations and representations of tsarist power under the last three emperors—Alexander II, Alexander III, and Nicholas II.

"Together with the first volume, this second volume of *Scenarios of Power* will likely long remain the single best interpretive study of the evolution of modern monarchical ideology in Russia."—Mark D. Steinberg

*Studies of the Harriman Institute,  
Columbia University*

Cloth \$59.50 ISBN 0-691-02947-4 Due April

## Princeton University Press

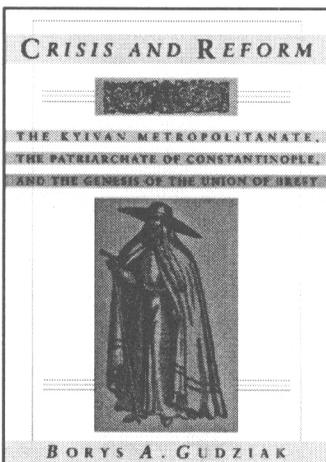
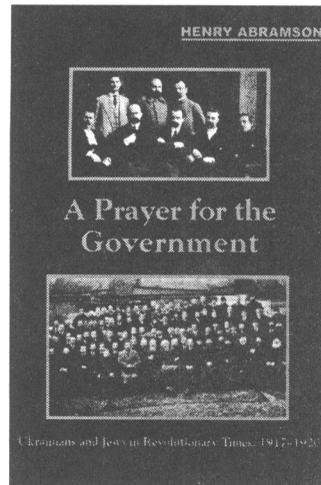
AT FINE BOOKSTORES OR CALL 800-777-4726 • WWW.PUP.PRINCETON.EDU

## Recent Publications of the Harvard Ukrainian Research Institute



Henry Abramson, *A Prayer for the Government. Ukrainians and Jews in Revolutionary Times, 1917–1920.*

280 pages, maps, graphs, illus., photos;  
ISBN 0-916458-88-1 (hardcover) \$34.95;  
ISBN 0-916458-87-3 (softcover) \$18.95.  
[Co-published with the Center for Jewish  
Studies, Harvard University.]



Borys A. Gudziak. *Crisis and Reform: The Kyivan Metropolitanate, The Patriarchate of Constantinople, and the Genesis of the Union of Brest.* 512 pages, maps, illus., photos. ISBN 0-916458-74-1 (hardcover) \$34.95.

*Harvard Ukrainian Studies*, vol. 21, no. 1–2. Susan D. Fink, “From ‘Chicken Kiev’ to Ukrainian Recognition: Domestic Politics in U.S. Foreign Policy toward Ukraine.” Alexandra Hrycak, “The Coming of ‘Chrysler Imperial’: Ukrainian Youth and Rituals of Resistance.” Laada Bilaniuk, “Speaking of *Surzhyk*: Ideologies and Mixed Languages.” Karel C. Berkhoff, “Brothers, We are All of Cossack Stock: The Cossack Campaign in Ukrainian Newspapers on the Eve of Independence.” Raymond A. Smith, “Indigenous and Diaspora Elites and the Return of Carpatho-Ruthenian Nationalism, 1989–1992.” Katrin Bertram, “(Re-)Writing History: Oleksandr Sokolovs’kyi and the Soviet Ukrainian Historical Novel.” Tadeusz Epsztein, “Polish Landowners in Volhynia, Podolia, and Kyiv Gubernia in Daniel Beauvois’ *La Bataille de la Terre*.”

Contact HURI Publications at:  
1583 Massachusetts Ave., Cambridge, MA 02138  
(617) 495-3692 tel. / (617) 495-8097 fax.  
huri@fas.harvard.edu

## Prague Territories

National Conflict and Cultural Innovation in Franz Kafka's Fin de Siècle  
SCOTT SPECTOR

"A marvelous study of the "Prague circle", writers of the generation of the 1890s, most notably Kafka, but also Max Brod, Egon Erwin Kisch, and Franz Werfel, among others. . . . It is beautifully written and sensitively balances the at once overwhelming and yet fraternal presence of Kafka."—Carla Hesse,

University of

California, Berkeley

*Weimar and Now,*

\$45.00 cloth

At bookstores or order  
1-800-822-6657.

**University of  
California  
Press**

[www.ucpress.edu](http://www.ucpress.edu)



From *Out Looking In*

## Out Looking In

Early Modern Polish Art, 1890–1918

JAN CAVANAUGH

"The visual richness and comprehensiveness of *Out Looking In* will make it a primary resource in the West for images of Polish symbolist painting as well as arguing for the centrality of Polish art to the discussion of European modernism. . . . This is revisionism at its most insightful."

—Wendy Salmond, author of

*Arts and Crafts in Late Imperial Russia*

*An Ahmanson•Murphy Fine Arts Book,*

\$60.00 cloth

## Sephardi Jewry

A History of the Judeo-Spanish Community, 14<sup>th</sup>–20<sup>th</sup> Centuries

ESTHER BENBASSA and ARON RODRIGUE

*Praise for the French edition:*

"The most complete and thorough historical synthesis ever written in a European language on the Jewish communities of the Balkans and Turkey."—*L'arche*

*Jewish Communities in the Modern World,*

\$19.95 paper

NOW IN PAPERBACK

### **Changing Channels**

Television and the Struggle  
for Power in Russia

*Revised and expanded*

ELLEN MICKIEWICZ

"In this fine and penetrating book, Mickiewicz traces the struggles of Russian leaders over the control of television and examines the larger question still ahead: whether a free and independent television can emerge that will bolster prospects for a stable, democratic nation. No one else has better captured this important saga."—DAVID GERGEN, Editor at Large, *U.S. News & World Report*  
392 pages, 41 illus., paper \$19.95

### **From East Germans to Germans?**

The New Postcommunist Elites

JENNIFER A. YODER

"Much of the recent literature on postcommunist 'transitions to democracy' simply ignores the East German experience, apparently assuming that reunification provided East Germans with an easy and ready-made route to democratic capitalism. . . . Yoder rejects this simplistic notion, filling a serious gap in the transition literature and doing so with intelligence, insight, and style."—JANE DAWSON, University of Oregon  
320 pages, 21 tables, paper \$18.95

## *New from Duke*

---

### **Politics without a Past**

The Absence of History in  
Postcommunist Nationalism

SHARI J. COHEN

"Cohen's deft and ingenious examination of the historical, political, biographical, and moral features of Slovakia's present and recent past, in particular the peculiar and powerful quality and impact of the Leninist legacy, contributes substantially to our grasp of this area's novel political sociology."—KEN JOWITT, University of California, Berkeley  
304 pages, paper \$18.95

### **Studies in General Linguistics and Language Structure**

N. S. TRUBETZKOY

Edited by ANATOLY LIBERMAN

Translated by MARVIN TAYLOR  
& ANATOLY LIBERMAN

328 pages, paper \$24.95

*Sound and Meaning: The Roman Jakobson  
Series in Linguistics and Poetics*

## **Duke University Press**

Box 90660

Durham, NC 27708-0660

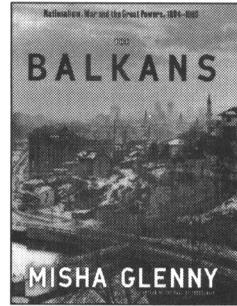
toll-free 1-888-651-0122

**THE BALKANS, 1804-1999**  
nationalism, war and the great powers

Misha Glenny

"Glenny is the wisest and most reflective of all the Western journalists who have covered this part of Europe in the past two decades."—Neal Ascherson. "An epic book which will become essential reading for all who want to understand the extraordinary complex region rather than just have an opinion about it."—*The Scotsman*.

**Viking 752 pp. 0-670-85338-0 \$34.95**



THROUGH THE  
BURNING STEPPE  
Elena Kozhina



**THROUGH THE BURNING STEPPE**  
A wartime memoir

Elena Kozhina

When the Germans laid siege to Leningrad in 1942, Elena Kozhina, then a child of nine, fled with her mother to a Cossack village in the heart of the Russian Steppe, where they hid in dangerous proximity to nearby occupying troops. Her account of the years until their liberation is a compelling story of exile and survival.

**Riverhead 192 pp. 1-57322-153-8 \$21.95**

**UTOPIAS**

RUSSIAN MODERNIST TEXTS 1905-1940

Catriona Kelly, editor

A variety of writings from the Russian modernist period, from fragmentation, montage composition, to word-play and linguistic innovation. The 95 pieces included here range from Osip Mandelstam to Boris Pasternak and capture the essence of this astonishingly fertile and stimulating literary era. 21 b/w illus.

**Penguin original 416 pp. 0-14-118081-1 \$14.95**



S.

A NOVEL ABOUT THE BALKANS

SLAVENKA DRAKULIĆ  
also author of THE TASTE OF A MAN AND LATE EUROPE

S.

A NOVEL ABOUT THE BALKANS

Slavenka Drakulić

"I shuddered as I read each page of this terrifying, brilliant novel. Slavenka Drakulić forced me to inhabit the soul of S., a Bosnian woman made pregnant by months of gang rape in a Serbian prison camp. Every chapter resonates with truth, horror, and—remarkably, even—hope."—Iris Chang.

**Viking 208 pp. 0-670-89097-9 \$22.95**



**PENGUIN PUTNAM INC.**

ACADEMIC MARKETING DEPARTMENT • 375 HUDSON ST. • NEW YORK, NY 10014-3657 • [www.penguinputnam.com](http://www.penguinputnam.com)

SCHISM

College Station, Texas [www.tamu.edu/upress](http://www.tamu.edu/upress)  
800-826-8911 fax 888-617-2421

## Return to Ukraine

**ANIA SAVAGE**

Nearly fifty years after fleeing Ukraine during World War II, Ania Savage, a journalist traveling to teach at Kyiv State University, returned with her mother and aunt. In this account of the journey, she records the changes they found in Ukraine in the early days of post-Soviet existence as it struggled to establish a democracy. She describes the experience of working in Kyiv and speculates on how her Ukrainian heritage and American youth and education combine to shape her view of the people and places she encounters. ". . . an engrossing, can't-put-it-down personal narrative . . ."—Myron B. Kuropas, Northern Illinois University. \$29.95

**NEW IN PAPERBACK**

## The United States, Revolutionary Russia, and the Rise of Czechoslovakia

**BETTY MILLER UNTERBERGER**

World War I and the Bolshevik Revolution set the stage on which Woodrow Wilson directed U.S. policy toward Czechoslovakia's quest for liberation in the early twentieth century. Unterberger's classic study provides insight into both Great Power relations and the next eighty years of developments in Central Europe. An updated introduction reconsiders the region in light of new knowledge gleaned from recently acquired Soviet, Czech, and French documents. \$24.95 paper

## The War in Chechnya

**STASYS KNEZYS**

**ROMANAS SEDLICKAS**

For three centuries, Chechnya kept up its fight for independence from Russia. In this study the authors detail the recent war, present the strengths and weaknesses of both sides, and consider how the mighty Russian army failed to subdue the Chechen forces. \$32.95

**TEXAS A&M UNIVERSITY PRESS**

## NEW FROM CAMBRIDGE

### **Capitalism Russian-Style** **Thane Gustafson**

*"Gustafson addresses what went wrong and what the prospects are for improvement. His tone is judicious and his judgments well anchored in an impressive bibliography and an acute knowledge of contemporary Russian realities. This is an important, timely study of a crucial subject, one that can be read profitably by specialists and nonspecialists alike."*

*—Library Journal*

*Capitalism Russian-Style* provides a progress report on one of the most important economic experiments going on in the world today: the building of capitalism in Russia. It describes Russian achievements in building private banks, companies, stock exchanges, new laws and law courts. It analyzes the role of the mafia, the new financial empires, entrepreneurs, business tycoons, and the shrinking Russian state. Thane Gustafson tells how the Soviet system was dismantled and the new market society was born, and examines the prospects for a Russian economic miracle in the twenty-first century.

0-521-64175-6 Hardback \$54.95  
0-521-64595-6 Paperback \$19.95

### **Nabokov and His Fiction**

New Perspectives

**Julian W. Connolly, Editor**

In the centenary year of Nabokov's birth, eleven of the world's foremost Nabokov scholars offer original essays on the writer and his fiction. They cover a broad range of topics and approaches, from close readings of major texts to penetrating discussions of the relationship between Nabokov's personal beliefs and experiences and his art.

*Cambridge Studies in Russian Literature*  
0-521-63283-8 Hardback \$59.95

### **The Life of Musorgsky** **Caryl Emerson**

This is a brief biography of Russia's greatest musical dramatist, Modest Musorgsky (1839-1881), known the world over for his opera *Boris Godunov*, for his innovative realistic art songs, and for his pianistic work "Pictures at an Exhibition."

0-521-48009-4 Hardback \$44.95  
0-521-48507-X Paperback \$15.95

**Winner of the 1999 Best Book in Literary or Cultural Studies of the American Association of Teachers of Slavic and East European Languages**

### **The Development of Russian Verse**

Meter and its Meanings

**Michael Wachtel**

This first full-length account of the Russian verse tradition shows how certain formal features are associated with certain genres and specific themes. Michael Wachtel offers close readings of poems by more than fifty poets from Pushkin to Brodsky, and demonstrates the practical interpretive value of paying attention to poetic form.

*Cambridge Studies in Russian Literature*  
0-521-62078-3 Hardback \$69.95

*Available in bookstores or from*

# CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

40 West 20th Street,  
New York, NY 10011-4211  
Call toll-free 800-872-7423  
Web site: [www.cup.org](http://www.cup.org)  
MasterCard/VISA accepted.  
Prices subject to change.



We are producing a textbook on

## SLAVIC MYTHOLOGY

The text—an English translation of *Báje a Mýty starých Slovanov* by Ivan Hudec—is done.

We need academic notes, a bibliography, and an introduction for this book.

We are inviting a co-editor to supply these academic desiderata.



*If interested, contact:*

**Lou Bolchazy, Ph.D.**, Bolchazy-Carducci Publishers, Inc.

1000 Brown St., #101, Wauconda, IL 60050

Phone: (847) 526-4344; Fax: (847) 526-2867

E-mail: [classics@bolchazy.com](mailto:classics@bolchazy.com); Website: <http://www.bolchazy.com>

**back in print**

## IMPERIAL RUSSIA.

A SOURCE BOOK, 1700–1917

EDITED BY BASIL DMYTRYSHYN

The Academic International Press Edition



The basic collection of primary source documents of Imperial Russia's complex political, social, economic and cultural problems. Documents are drawn from diverse sources and a brief headnote describing the source and historical context precedes each document.

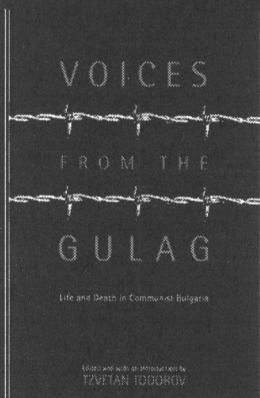
Features a new Preface by the Editor, more than 190 documents on 66 subjects. v, 538 pp., Illus., Maps, Chronological Table, Bibliography. Paper. In English. \$22. Forthcoming *Medieval Russia. A Source Book*. Summer 2000.

See our Web site at [www.ai-press.com](http://www.ai-press.com) for Table of Contents, sample pages for *Imperial Russia* and all other AIP titles.

Academic International Press

POB 1111 • Gulf Breeze • FL • 32562-1111

850 • 934 • 0953 (fax) / [info@ai-press.com](mailto:info@ai-press.com)



## Voices from the Gulag

*Life and Death in Communist Bulgaria*

EDITED AND WITH AN INTRODUCTION BY TZVETAN TODOROV

TRANSLATED BY ROBERT ZARETSKY

WITH A FOREWORD BY ISTVÁN DEÁK

"In the last twenty-odd years I have read a hundred or more books on what has constituted the plague of our century: the concentration camps. . . . Yet rarely if ever have I read such heartrending chronicles as the stories that appear in *Voices from the Gulag*. The value of these documents is further enhanced by the fact that their compiler, editor, and the author of the extensive introduction is Tzvetan Todorov."

—from the Foreword by István Deák

192 pages \$28.50 cloth



## Nikita Khrushchev and the Creation of a Superpower

SERGEI N. KHRUSHCHEV

TRANSLATED BY SHIRLEY BENSON

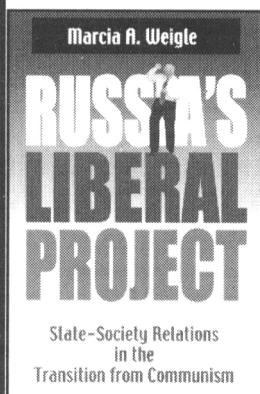
FOREWORD BY WILLIAM TAUBMAN

ANNOTATIONS BY WILLIAM C. WOHLFORTH

"A fascinating portrait of a man of immense vitality, a fervent Communist, convinced that the Soviet Union would surpass the US, and the process by which he began subconsciously to understand that the system itself did not work."

—*Kirkus Reviews*

848 pages 90 illustrations \$54.95 cloth



## Russia's Liberal Project

*State-Society Relations in the Transition from Communism*

MARCIA A. WEIGLE

"This book is distinctive in the extent to which it integrates the discussion of theoretical literature with the analysis of recent trends in Russian politics, and in the degree to which it covers changes under both Gorbachev and Yeltsin."

— Alfred B. Evans, Jr., California State University, Fresno

524 pages \$25.00 cloth

*Post-Communist Cultural Studies*



### PENN STATE PRESS

USB 1, Suite C • University Park, PA 16802-1003

Orders: 1-800-326-9180 • Toll free fax: 877-PSU-BOOK

<http://www.psu.edu/psupress>

## SLAVIC STUDIES FROM INDIANA

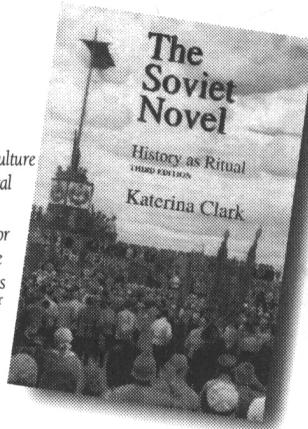
### Now back in print! **The Soviet Novel** *History as Ritual, Third Edition*

Katerina Clark

"The Soviet Novel has had an enormous impact on the way Stalinist culture is studied in a range of disciplines (literature scholarship, history, cultural studies, even anthropology and political science)." —*Slavic Review*

"In its sure grasp of a huge subject and in its speculative boldness, Professor Clark's study represents a major breakthrough. It sends one back to the original texts with a whole host of new questions. . . . And it also helps us to understand the place of the 'official' writer in that peculiar mixture of ideology, collective pressure, and inspiration which is the Soviet literary process." —*Times Literary Supplement*

April 2000 352 pp  
cloth \$39.95 paper \$19.95



### **Who Are the Macedonians?**

*Second Edition*

Hugh Poulton

A new edition of the first full historical survey of the Balkan Slavic peoples of Macedonia from classical times to the present. From reviews of the first edition:

"In *Who Are the Macedonians?* Hugh Poulton . . . provides a fair and perceptive account of the difficult relations between [Macedonians and Albanians in the new republic]. . . . it is one of the best guides I have read to what may be a dark and troubled future." —Misha Glenny, *The New York Review of Books*

" . . . anyone needing a concise introduction to modern Macedonian history should be grateful for Hugh Poulton's book." —Steven Sowards, *H-Net Reviews*

March 2000 256 pp  
paper \$18.95

### Now in paperback! **Bayonets before Bullets** *The Imperial Russian Army, 1861–1914*

Bruce W. Menning

" . . . this is an impressively researched book that examines not only military affairs but also issues concerning diplomacy, economy and technology. . . . well written and tightly organized[,] it is a pleasure to read." —*The Russian Review*

"Satisfying and substantive, this book represents a sophisticated contribution to an important topic." —*American Historical Review*

" . . . outstanding institutional and doctrinal history . . ." —*Publishers Weekly*

Indiana-Michigan Series in Russian & East European Studies

Available now 352 pp, 14 illus.  
cloth \$45.00 paper \$22.95



### **Slovenia and the Slovenes**

Cathie Carmichael and James Gow

Emerging as an independent state in 1991 at the break up of the remnants of Tito's Yugoslavia, Slovenia now faces the challenge of defining itself as a sovereign country within the "New Europe," as it deals with problems of political and economic transition from both the communist period and the dissolution of the Yugoslav federation. This comprehensive introduction to the history, culture, and politics of Slovenia shows how Slovenes are working to become part of Europe while striving to preserve their distinctive culture.

March 2000 256 pp  
cloth \$39.95

### **Globalization and the Challenges of the New Century**

*A Reader*

Edited by Patrick O'Meara, Howard D. Mehlinger, and Matthew Krain

Roxanna Ma Newman, Managing Editor

A blue ribbon collection of major articles and position papers on the concept of globalization. Contributors include Kofi Annan, Francis Fukuyama, and Bill McKibben.

May 2000 576 pp  
cloth \$49.95 paper \$19.95

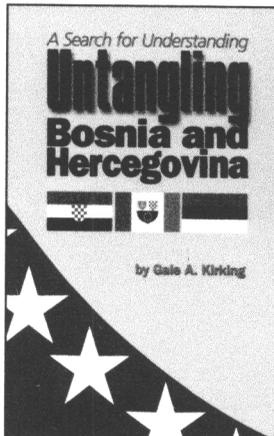
at bookstores

**INDIANA  
UNIVERSITY  
PRESS**

Orders: 1-800-842-6796

Web: [iupress.indiana.edu](http://iupress.indiana.edu)

# Untangling Bosnia and Hercegovina: *A Search for Understanding*



ISBN 0-9663436-3-8

\$15.95 in paperback

400 pages with maps, bibliography,  
glossary and index

Published by Real World Press in  
cooperation with Grote Publishing

<http://www.untangling.com>

Written some four years after the Dayton accords interrupted warfare in the Balkans, *Untangling Bosnia and Hercegovina: A Search for Understanding* shares the insights of ordinary people living in a moral twilight that is neither the darkness of war nor the full light of peace.

Author Gale A. Kirking traveled throughout Bosnia and Hercegovina in the days surrounding the momentous 1998 general elections and, early in 1999, immediately preceding the NATO bombing campaign. He went in a search to understand this volatile region. *Untangling Bosnia and Hercegovina* introduces the reader to the country and its people through a set of brief background essays. The book then details Kirking's dozens of encounters with shopkeepers, pensioners, taxi drivers, soldiers, farmers, policemen and refugees. The author's conversations with these common Serbs, Croats, and Muslims bring understanding to the lives of a unique people enduring extraordinary circumstances. Written for the specialist and nonspecialist alike, this new book adds perspective to the study of this tragic yet beautiful country.

A former journalist and longtime student of the Slavic world, Kirking has worked and resided in central and eastern Europe since 1992. He is now director of research for the region at an Austrian investment bank.

*Untangling Bosnia and Hercegovina* is supplemented by an extensive website [www.untangling.com](http://www.untangling.com) that features color versions of the book's original maps, images depicting scenes from the book, excerpts, an expanded bibliography, and related links.



# Forthcoming in *Slavic Review*

## Discussion

Josh Sanborn : *The Mobilization of 1914 and the Question of the Russian Nation: A Reexamination*

Scott J. Seregny : *Zemstvos, Peasants, and Citizenship: The Russian Adult Education Movement and World War I*

S. A. Smith : *Citizenship and the Russian Nation during World War I: A Comment*

Josh Sanborn and Scott J. Seregny reply

## Articles

Gail Lenhoff and Janet Martin : *Marfa Boretskaia, Posadnitsa of Novgorod: A Reconsideration of Her Legend and Her Life*

Gary Marker : *The Enlightenment of Anna Labzina: Gender, Faith, and Public Life in Catherinian and Alexandrian Russia*

Edward Manouelian : *Invented Traditions: Primitivist Narrative and Design in the Polish Fin de Siècle*

Robert E. Blobaum : *To Market! To Market! The Polish Peasantry in the Era of the Stolypin Reforms*